

Tibulle a dû partir à la guerre bien à contre-cœur. Malade, il s'arrête dans l'île de Corcyre et écrit cette élégie dans sa crainte de mourir en terre étrangère.

- 35 Quam bene Saturno vivebant rege¹, priusquam
 Tellus in longas est patefacta vias !
 Nondum caeruleas pinus² contempserat undas,
 Effusum ventis praebueratque sinum,
 Nec vagus ignotis repetens compendia terris
40 Presserat externa navita³ merce ratem.
 Illo non validus subiit juga tempore⁴ taurus,
 Non domito frenos ore momordit equus,
 Non domus ulla fores habuit, non fixus⁵ in agris,
 Qui regeret⁶ certis finibus arva, lapis.
45 Ipsae mella dabant quercus, ultroque ferebant
 Obvia securis ubera lactis oves⁷.
 Non acies, non ira fuit, non bella, nec ensem
 Inmiti saevus duxerat arte faber.
 Nunc Jove sub domino caedes et vulnera semper,
50 Nunc mare, nunc leti mille repente viae.

¹ Construire *Quam bene vivebant* [homines] <Saturno rege>

² *Pinus*, us, f : le pin, et par métonymie le navire (fait en bois de pin)

³ Construire *Nec vagus navita, repetens compendia* [in] *ignotis terris*. Scander le vers pour déterminer la longueur de la finale d'*externa*

⁴ *Illo... tempore*

⁵ *Non fixus* [est] *lapis*

⁶ Attention à la valeur consécutive de la relative au subjonctif

⁷ Construire *Ultroque oves ferebant obvia ubera lactis securis* [hominibus]. *Securis hominibus* : aux hommes exempts de soucis